

[Texte]

**The Chairman:** Thank you. Your reference to federal/provincial conferences leads to the second question I was going to ask. When is the next Federal- Provincial Conference scheduled to take place, the most immediate one that will occur either with the Ministers of Health, or Ministers of Transportation, where a number of these issues that have been highlighted by you today are scheduled? Which specific items do you think the federal government will require on that agenda?

• 1710

**Mr. Bouchard:** Do you mean the Federal-Provincial Conference for the Disabled or . . . ?

**The Chairman:** Both.

**Mr. Bouchard:** For both.

**The Chairman:** On the horizon, what is the next most immediate . . .

**Mr. Bouchard:** I cannot tell you which is the next one in terms of—I am really not aware. I know that we tried to set up something for the disabled for the fall, particularly concerning the intention of the provinces in terms of policies for disabled persons. But I am really not aware what the other departments . . . For example, Transport had something in September 1985, but I am not aware if they . . . I am not assured if the health conference would have something for the disabled.

**The Chairman:** Mr. Minister, in light of your earlier comment about the importance of working across all Ministries and so on, could I suggest that it might be an appropriate thing, either for your office or for the secretariat, to itemize all forthcoming federal-provincial conferences, be they of Ministers of Transport, or of Communication, or of Labour, or of Health, or any of these areas, to see that those issues, relevant to that jurisdiction, be put on the agenda . . .

**Mr. Bouchard:** Yes.

**The Chairman:**—that is a very appropriate role for you.

**Mr. Bouchard:** We will certainly make the suggestion, Mr. Chairman, to my colleagues by a letter and so on.

**The Chairman:** Thank you.

On behalf of members of our committee, Mr. Minister, I would like to thank you, and also Mr. Dicerni and Mr. Nolan, for appearing before us and launching us really through this discussion on the work ahead.

The next meeting of this committee will take place on Wednesday, May 7, 3.30 p.m., tentatively in Room 269 of the West Block, at which time we will hear from COPOH, the Coalition of Provincial Organizations of Handicapped, represented by Mr. Jim Derksen and Mr. Laurie Beachell, and another, who will be confirmed.

So until Wednesday, May 7, this committee stands adjourned.

[Traduction]

**Le président:** Merci. Votre mention des conférences fédérales-provinciales m'amène à ma deuxième question. Quand doit avoir lieu la prochaine conférence fédérale-provinciale à laquelle participeront les ministres de la Santé ou les ministres des Transports, et où ces questions que vous avez soulevées aujourd'hui pourront être débattues? Quels points pensez-vous que le gouvernement fédéral voudra inscrire à l'ordre du jour?

**M. Bouchard:** Voulez-vous parler de la Conférence fédérale-provinciale sur les handicapés ou . . .

**Le président:** Les deux.

**M. Bouchard:** Pour les deux.

**Le président:** Quelle est la prochaine conférence prévue . . .

**M. Bouchard:** Je ne peux pas vous dire laquelle aura lieu la première . . . je ne sais vraiment pas. Je sais que nous avons essayé d'organiser quelque chose pour l'automne, sur le sujet des personnes handicapées, et plus particulièrement pour sonder l'intention des provinces dans ce domaine. Mais je ne sais vraiment pas ce que les autres ministères . . . Par exemple, le ministère des Transports a tenu une conférence en septembre 1985, mais je ne sais pas si . . . Je ne suis pas certain que la Conférence des ministres de la Santé ait prévu de parler des personnes handicapées.

**Le président:** Monsieur le ministre, comme vous avez dit tout à l'heure combien il est important que tous les ministères collaborent, et ainsi de suite, permettez-moi de vous suggérer que votre bureau, ou le secrétariat, dresse une liste de toutes les conférences fédérales-provinciales prévues, qu'il s'agisse de réunions des ministres des Transports, des Communications, du Travail, ou de la Santé, et qu'il veille à ce qu'on mette à l'ordre du jour la question des personnes handicapées, dans ce domaine particulier . . .

**M. Bouchard:** Oui.

**Le président:** Cela entre tout à fait dans le cadre de vos responsabilités.

**M. Bouchard:** Monsieur le président, je vais très certainement transmettre votre suggestion à mes collègues.

**Le président:** Merci.

Au nom des membres de ce Comité, je vous remercie, monsieur le ministre, et messieurs Dicerni et Nolan, d'être venus aujourd'hui et de nous avoir aidés par cette discussion à mettre en route nos travaux.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le mercredi 7 mai à 15h30, à la pièce 269, Édifice de l'Ouest; nous accueillerons M. Jim Derksen, M. Laurie Beachell ainsi qu'un autre représentant non encore nommé de la Coalition des organismes provinciaux pour les personnes handicapées.

La séance est levée jusqu'au mercredi 7 mai.